

Akademia Nauk Stosowanych

KARTA PRZEDMIOTU

Dane ogólne:

Nazwa przedmiotu:	Kultura wypowiedzi w języku obcym
Okres ważności karty:	IN_JA_PP_P_I_(2022-2025)
Forma kształcenia:	Studia licencjackie
Forma studiów:	stacjonarne
Profil studiów:	praktyczny
Kierunek studiów:	Filologia
Specjalność/Specjalizacja:	Język angielski - poziom podstawowy

Przedmiot realizowany:

Rok	Semestr	Rodzaj zajęć	Liczba godzin	Wartość % zajęć	Rygor zaliczenia	ECTS
3	5	ćw	30	100	zaliczenie z oceną	2
	6	ćw	45	100	zaliczenie z oceną	3
Razem			75			5

Jednostka prowadząca przedmiot:	Instytut Neofilologii
Koordynator:	Katarzyna Rybińska
Prowadzący zajęcia:	dr Katarzyna Rybińska
Moduł, grupa przedmiotów:	MODUŁ FILOLOGICZNY - OBOWIĄZKOWY
Status przedmiotu:	obowiązkowy
Język wykładowy:	semestr: 5 - angielski (100%) , semestr: 6 - angielski (100%)
Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo (wiodąca), literaturoznawstwo, nauki o kulturze i religii

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: w - wykład, ćw - ćwiczenia audytoryjne, lek - lektorat, s - seminarium, lab - laboratoria, p - projekt, sk - samokształcenie, pz - praktyka zawodowa, war - warsztaty, k - konwersatorium, pw - praca własna, p.art. - pracownia artystyczna, zp - zajęcia praktyczne

Dane merytoryczne

Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne:
Podstawowe wiadomości z zakresu gramatyki opisowej języka angielskiego, poprawności językowej oraz leksykologii. Punktem odniesienia dla oczekiwanego poziomu znajomości gramatyki języka angielskiego jest poziom B zgodnie z wytycznymi Rady Europy (Common European Framework).
Cel przedmiotu
Celem zajęć jest poznanie podstawowych pojęć z zakresu kultury języka oraz zapoznanie słuchaczy z wybranymi zagadnieniami poprawności ortograficznej, interpunkcyjnej, fleksyjnej, słowotwórczej, składniowej i semantycznej. Zajęcia służą kształtowaniu świadomości językowej studentów i wyrabiają w nich dbałość o przestrzeganie normy językowej w wypowiedzi pisemnej i ustnej. Przygotowują ponadto do samodzielnego rozstrzygania problemów językowych. Sprzyjają też zdobyciu umiejętności z zakresu poprawnego, etycznego i estetycznego posługiwania się językiem angielskim w odmiennych kontekstach sytuacyjno-społecznych.

Szczegółowe efekty uczenia się				
Lp.	Opis efektu uczenia się	Metoda realizacji efektów uczenia się	Metody sprawdzenia efektu uczenia się	Odniesienie do efektów dla modułu/specjalności/kierunku studiów
1	Student potrafi reorganizować podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu językoznawstwa, realizoznawstwa oraz kulturoznawstwa; reaguje poprawnością językową w sytuacjach związanych z komunikacją formalną w obszarach administracji publicznej.	M1 (Praca w grupach zadaniowych), M2 (Gry symulacyjne)	Aktywność, Ocena odpowiedzi ustnej	K_U01
2	Student adaptuje wiedzę kulturowo-językową w komunikacji interpersonalnej; transponuje język specjalistyczny do tekstów o użytkowym charakterze, potrafi porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych zarówno ze specjalistami, jak i odbiorcami spoza grona specjalistów.	M4 (Praca z materiałem źródłowym)	Wywiad w terenie, Wykonanie środków dydaktycznych	K_U07
3	Student rozpoznaje zasady, które określają jak poprawnie i z jaką starannością posługiwać się środkami językowymi i wyrazowymi w formalnej wypowiedzi ustnej lub pisemnej.	M5 (Prezentacje multimedialne), M6 (Analiza przypadku)	Projekt, Ocena studium przypadku	K_U13
4	Student ma świadomość poziomu swojej znajomości gramatyki i leksyki języka angielskiego, odczuwa potrzebę zwracania się do specjalistów z prośbą o rozwianie wątpliwości, śledzi zmiany zachodzące w języku wywołane modą językową, rozumie potrzebę ciągłego ćwiczenia sprawności w wypowiadaniu się oraz dokształcania się w zakresie poprawności językowej, dokonuje stosownej samooceny własnych kompetencji i doskonali estetykę słowa oraz stosowność językową.	M7 (Dyskusja)	Ocena zaangażowania	K_K01
5	Student odróżnia normę wzorcową, która obowiązuje w sytuacjach oficjalnych, od normy użytkowej, dopuszczalnej w sytuacjach nieoficjalnych w obrębie kultury języka docelowego, identyfikuje konteksty sytuacyjno-społeczne, dostosowując do nich odpowiednią normę językową oraz słownictwo w wypowiedzi.	M8 (Praca w grupach zadaniowych)	Odgrywanie roli	K_K05
Metody realizacji efektów uczenia się (opis szczegółowy)				
Analiza przypadku (M6 - Analiza wybranego przypadku z estetyki wypowiedzi.), Dyskusja (M7 - Dyskusja panelowa jest ekspozycyjną sytuacją komunikacyjną, która wymaga znajomości gramatyki i leksyki języka angielskiego w celu publicznego omówienia zagadnień z zakresu poprawności językowej.), Gry symulacyjne (M2 - Symulacja wypowiedzi bezpośredniej w wybranym kontekście sytuacyjnym.), Praca w grupach zadaniowych (M8 - Podstawą organizacji pracy zespołów zadaniowych jest opanowanie przez studentów współpracy w rozwiązywaniu problemów sytuacyjno-społecznych poprzez zastosowanie odpowiedniej normy językowej w obrębie kultury języka docelowego.), Praca w grupach zadaniowych (M1 - Podstawą organizacji pracy zespołów zadaniowych jest praktykowanie przez studentów umiejętności adekwatnego reagowania poprawnością językową w sytuacjach związanych z komunikacją formalną w obszarach administracji publicznej.), Prezentacje multimedialne (M5 - Prezentacja interaktywna uwzględniająca normę wzorcową, zwyczajową, użytkową oraz zasady interpunkcji.), Studiowanie literatury przedmiotu (M3 - Opracowywanie na podstawie wybranej literatury przedmiotu podstawowej bazy form akceptowanych w normie użytkowej w wypowiedzi ustnej i pisemnej.), Praca z materiałem źródłowym (M4 - Opracowywanie błędów językowych w oparciu o materiały źródłowe dostępne w internetowej bazie danych.)				
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się				
umiejętności: Aktywność (Badanie umiejętności i praktyk filologicznych studenta w zespole, korygowanie nabytej przez studenta umiejętności zaangażowanego dostosowywania w procesie badawczym metod, procedur i praktyk filologicznych.) Projekt (Praca nad projektem autorskim, uwzględniająca w językowej formie przekazu normę wzorcową lub użytkową.) Wywiad w terenie (Stworzenie własnego wywiadu w terenie w oparciu o udzielony publicznie, a wybrany indywidualnie przez studenta, materiał na temat kultury języka.) Wykonanie środków dydaktycznych (Opracowywanie środków dydaktycznych i mnemotechnicznych z podstawowa baza form akceptowanych w normie użytkowej w wypowiedzi ustnej i pisemnej.) Ocena odpowiedzi ustnej (Ewaluacja wykorzystanych przez studenta umiejętności z zakresu językoznawstwa, realizoznawstwa oraz kulturoznawstwa w ćwiczeniu, wprowadzającym symulacje autentycznych problemów w obszarach administracji publicznej.) Ocena studium przypadku (Studium o ściśle zdefiniowanych regułach postępowania, uwzględniające zastosowanie wybranych środków językowych i wyrazowych w wypowiedzi ustnej lub pisemnej.) kompetencje społeczne: Odgrywanie roli (Zainscenizowanie i demonstracja wystąpienia, ukazującego funkcjonalność normy wzorcowej w sytuacjach oficjalnych lub normy użytkowej w sytuacjach nieoficjalnych w kulturze języka docelowego w wybranym obszarze praktyki zawodowej.)				

Ocena zaangażowania (Dyskusja w małych grupach, w których zachodzi wymiana doświadczeń, spostrzeżeń i uwag o terminologii, konstrukcji syntaktycznej i stylistycznej języka angielskiego.)	
Warunki zaliczenia	
Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach, uzyskanie przez studenta ocen pozytywnych z zadań zakładanych w ramach realizowanego przedmiotu.	
Treści Kształcenia	
	Liczba godzin
Semestr: 5	
Forma zajęć: ćwiczenia	
Międzykulturowa kompetencja komunikacyjna. Zrozumienie kultury języka. Podstawowe podręczniki, słowniki, przewodniki. Pojęcie normy językowej (wzorcowej i użytkowej) i jej rodzaje w kontekście języka angielskiego. Kryteria oceny poprawności językowej. Typologie błędów językowych. Ogólna charakterystyka ortografii angielskiej. Problemy związane ze związkami składniowymi i linearnym uporządkowaniem części zdania. Stereotypy: tendencyjne przekonania osób mówiących. Komunikacja jednostronna i dwustronna – zasady przekazywania informacji zwrotnej. Analizowanie pewnych wzorców mowy, które odpowiadają określonym zachowaniom, w tym wpływu języka na decyzje ludzi. Inteligencja kulturowa. Zasady zapisu liczb. Kwestie poprawności leksykalnej. Obce zwroty, które obecnie są słowami angielskimi. Neosemantyzmy i zapożyczenia. Słowa, które brzmią podobnie, a mają różne znaczenia. Słowa przejściowe. Metody poprawiania użycia czasowników i rzeczowników. Zasady stosowania dwukropka i średnika. Stosowanie przecinków, wielkich liter, interpunkcja końcowa. Formatowanie pism oficjalnych. Elementy parentetyczne. Cytaty. Sprzeczne i zbędne treści. Synonimia i polisemia. Moda językowa. Błędy w stosowaniu związków frazeologicznych.	30
Semestr: 6	
Forma zajęć: ćwiczenia	
Klasyczne teksty ze współczesną wiedzą i poglądami. Celowe stosowanie podwójnych lub potrójnych przysłówków, przymiotników lub czasowników, aby najsilniej przekazać ich znaczenie. Techniki stylistyczne ozdabiające prozę. Przymiotniki jakościowe, które kreują silniejszy obraz w tekście mówionym bądź pisanym lub dodają wypowiedzi więcej szczegółów. Jak uczynić strukturę zdania bardziej złożoną? Sposoby na „deokorowanie” stylu pisania (dress-ups) poprzez użycie przysłówków, czasowników, przymiotników (-ly adverb, strong verb, quality adjective). Homofony i ich użycie. Zasady tworzenia akapitów. Idiomy. Różne zasady dotyczące zapisu liczb. Zachowania uwarunkowane kulturowo. Zmienne społeczne takie jak wiek, płeć, klasa społeczna i miejsce zamieszkania wpływają na sposób mówienia i zachowania ludzi. Uświadomienie konwencjonalnych zachowań w typowych sytuacjach w kulturze docelowej. Zwiększenie świadomości konotacji kulturowych słów i zwrotów w języku docelowym. Umiejętność oceny i dopracowania uogólnień na temat kultury docelowej pod kątem dowodów potwierdzających. Rozwijanie umiejętności niezbędnych do lokalizowania i organizowania informacji nt. kultury docelowej.	45
Literatura	
Podstawowa	
Agata Rozumko, Wielokulturowość krajów anglojęzycznych w przysłowiach i powiedzeniach: przysłowia w kształceniu językowym i interkulturowym, Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, Białystok 2010	
J.E. Metcalfe, C. Astle, Correct English, Elliot Right Way Books, n.p. 1995	
Sandra F. Powell, Speaking Correctly: A Quick and Easy Guide to Help You Use Correct English, Balboa Press, n.p. 2016	
Stefan Reczek, Słowo się rzekło czyli monolog o kulturze języka, Krajowa Agencja Wydawnicza, Rzeszów 1988	
Uzupełniająca	
Katarzyna Wiśniewska, English for Speeches and Presentations. A Practical Guide, MT Biznes, n.p. 2022	
Przemysław Łozowski, Language-suitedness of culture and culture-suitedness of language, Academica, n.p. 2017	
Victoria Elliott, Knowledge in English. Canon, Curriculum and Cultural Literacy, Routledge, n.p. 2021	

Sposób określenia liczby punktów ECTS

Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów uczenia się		Obciążenia studenta [w godz.]	
Zajęcia dydaktyczne		75	
Samokształcenie		0	
Praca własna studenta		50	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta		125	
Liczba punktów ECTS			
Łączna liczba punktów ECTS przypisana do przedmiotu		5	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem		L. godzin	ECTS
		75	3,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego.